

SODIŠČE PRVE STOPNJE

Razporeditev sodnikov v senate

(2006/C 131/67)

Sodišče prve stopnje je na upravni seji 8. maja 2006 po nastopu sodniške funkcije g. Moavera Milaneseja odločilo, da sklep z upravne seje 7. julija 2005 o razporeditvi sodnikov v senate spremeni, kot sledi:

Za obdobje od 8. maja 2006 do 30. septembra 2006 so razporejeni:

v četrti razširjeni senat petih sodnikov:

g. Legal, predsednik senata, ga. Lindh, ga. Wiszniewska-Białecka, sodnici, g. Vadapalas in g. Moavero Milanese, sodnika;

v četrti senat treh sodnikov:

g. Legal, predsednik senata

a) ga. Lindh, sodnica, in g. Vadapalas, sodnik

b) ga. Wiszniewska-Białecka, sodnica, in g. Moavero Milanese, sodnik

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. aprila 2006 — Degussa proti Komisiji

(Zadeva T-279/02) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Člen 81 ES — Omejevalni sporazumi — Trg metionina — Enotna in nadaljevana kršitev — Globa — Smernice o načinu določanja glob — Teža in trajanje kršitve — Sodelovanje v upravnem postopku — Člen 15(2) Uredbe št. 17/62 — Domneva nedolžnosti“)

(2006/C 131/68)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Degussa AG (Düsseldorf, Nemčija) (Zastopniki: R. Bechtold, M. Karl in C. Steinle, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopniki: A. Bouquet in W. Mölls, zastopnika, skupaj z H.-J. Freund, avocat)

Intervenient v podporo tožene stranke: Svet Evropske unije (Zastopnika: E. Karlsson in S. Marquardt, zastopnika)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2003/674/ES z dne 2. julija 2002 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva C.37.519 — Metionin) (UL 2003, L 255, str. 1), in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, naložene tožeči stranki s to odločbo.

Izrek sodbe

- 1) Globa, naložena tožeči stranki v členu 3 Odločbe Komisije 2003/674/ES z dne 2. julija 2002 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva C.37.519 — Metionin), se zmanjša na 91 125 000 evrov.
- 2) V preostalem se tožba zavrne.
- 3) Tožeča stranka nosi svoje stroške in 75 % stroškov, ki jih je priglasila Komisija.
- 4) Komisija nosi 25 % svojih stroškov.
- 5) Svet nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 274 z dne 9.11.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. aprila 2006 — Deutsche Bahn proti Komisiji

(Zadeva T-351/02) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Pritožba konkurenta — Direktiva 92/81/EGS — Trošarine za mineralna olja — Mineralna olja, porabljena kot gorivo za zračno plovbo — Oprostitev plačila trošarine — Dopis Komisije pritožniku — Ničnostna tožba — Dopustnost — Izpodbojni akt — Uredba (ES) št. 659/1999 — Pojem pomoči — Pripisovanje državi — Enako obravnavanje)

(2006/C 131/69)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Deutsche Bahn (Berlin, Nemčija) (Zastopniki: najprej M. Schütte, M. Reysen in W. Kirchhoff, nato M. Schütte in M. Reysen, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: V. Kreuzschitz in J. Flett, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Svet Evropske unije (Zastopniki: A.-M. Colaert, F. Florindo Gijón in C. Saile, zastopniki)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 12. septembra 2002, s katero je bila zavrnjena pritožba, ki jo je tožeča stranka vložila 5. julija 2002.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.
- 3) Svet nosi lastne stroške.

(¹) UL C 31 z dne 8.2.2003

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. aprila 2006 — Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke proti Komisiji

(Zadeva T-17/03) (¹)

(„Državne pomoči — Smernice za državne pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah — Nujnost pomoči“)

(2006/C 131/70)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke GmbH (Gotha, Nemčija) (zastopnik: M. Matzat, avokat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: V. Kreuzschitz in V. Di Bucci, zastopnika)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2003/194/ES z dne 30. oktobra 2002 o državni pomoči, ki jo je Nemčija dodelila Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke GmbH (UL 2003, L 77, str. 41).

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 124, 24.5.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 6. aprila 2006 — Camós Grau proti Komisiji

(Zadeva T-309/03) (¹)

(„Preiskava Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF) o poslovanju in financiranju Inštituta za evropsko-latinskoameriške odnose (IRELA) — Morebiten konflikt interesov preiskovalca — Izločitev iz skupine — Vpliv na potek preiskave in na vsebino poročila o preiskavi — Poročilo o končanju preiskave — Ničnostna tožba — Dopustnost — Odškodninska tožba — Dopustnost“)

(2006/C 131/71)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Manel Camós Grau (Bruselj, Belgija) (zastopnik: M.-A. Lucas, avokat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J.-F. Pasquier in C. Ladenburger, zastopnika)

Predmet zadeve

Po eni strani zahteva za razglasitev ničnosti poročila Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF) z dne 17. oktobra 2002 o zaključku preiskave glede Inštituta za evropsko-latinskoameriške odnose (IRELA) in po drugi strani zahteva za poplačilo nepremoženjske škode in karierni škode, ki naj bi nastali zaradi tega poročila

Izrek sodbe

- 1) Komisija mora M. Camósu Grauu izplačati znesek 10 000 evrov.